



GEMEINDE  
ERLINSBACH SO

[www.erlinsbach-so.ch](http://www.erlinsbach-so.ch)

Schalteröffnungszeiten:

Mo, 09.00 - 11.30, 14.00 - 18.00 Uhr  
Di - Do, 09.00 - 11.30, 14.00 - 17.00 Uhr  
Fr, 09.00 - 14.00 Uhr durchgehend

Tel. 062 857 57 00, Fax 062 857 57 17

**Dezember 2020**

## *Erlinsbacher Bulletin*

Liebe Erlinsbacherinnen und Erlinsbacher

Hätte jemand vorausgesagt, dass das Jahr 2020 so herauskommt, wie es nun stattgefunden hat, man hätte ihn für einen Spinner gehalten. Es war schlicht unvorstellbar. Von der älteren Generation habe ich auch schon gehört, «wir haben doch einen Weltkrieg erlebt», aber so etwas...

Anfangs März spitzte sich die Lage auf einmal zu, ohne dass wir wirklich genau wussten, was da auf uns zukommt. Für das erste März-Wochenende wurde der Engadiner Skimarathon abgesagt. Bei uns in Erlinsbach schrammten die Turnvereine mit dem Turnerabend gerade noch durch. Eine Woche später: Lockdown. Was für ein Wort! Der Aufruf «Bleiben Sie zu Hause» wurde zu einem unvergesslichen Satz. Er löste aber auch eine schöne Solidarität in unserer Gesellschaft aus. Die Nachbarschaftshilfe griff, man achtete aufeinander. Wie oft sass ich nervös vor dem Computer, wenn eine Pressekonferenz des Bundesrates angesetzt war. Gibt es noch mehr Einschränkungen? Bitte nur keine Ausgangssperre. Zu diesem Zeitpunkt konnte man das Ganze noch nicht richtig greifen. Aber um das Leben eines Freundes bangen, welcher auf der Intensivstation betreut wurde, machte mir das Ausmass schlagartig klar.

Inzwischen mussten wir lernen, mit der neuen Situation umzugehen, uns immer wieder beweglich zu zeigen, wenn wir mit neuen Massnahmen konfrontiert werden. Es geht ja um unser aller Gesundheit.

Für viele Betriebe der Privatwirtschaft ist die schwierige Situation eine grosse Herausforderung. Dies sind wir uns als Gemeinderat bewusst. Im Gespräch mit Gewerbetreibenden in unserem Dorf höre ich jedoch immer wieder Zeichen der Zuversicht und eine positive Einstellung.

Die sozialen Kontakte werden von vielen vermisst. Dazu gehören auch der fehlende Händedruck, eine spontane Umarmung oder ein Lächeln hinter der Maske. Gerade für ältere Personen und all diejenigen, die alleine leben, ist das noch schwieriger. Suchen wir den Kontakt deshalb auch übers Telefon oder andere Kanäle. Weihnachten werden wir wohl dieses Jahr anders feiern, aber auch da lassen sich neue Wege finden.

Ich will hier keine pessimistische Stimmung verbreiten. Nein, es geht darum, das Bewusstsein für die wieder sehr angespannte Lage zu fördern. Halten wir uns an die vorgegebenen Massnahmen, so verhalten wir uns bewusst und vorsichtig. Es geht um die Gesundheit von uns allen.

Trotz all der Unsicherheiten dürfen wir die Zuversicht und den Mut für die Zukunft nicht verlieren, dass es wieder anders und besser kommt. Es wird anders und besser kommen.

Der Gemeinderat und die Mitarbeitenden unserer Gemeinde, wir alle wünschen Ihnen trotz allem eine schöne Weihnachtszeit und ein gutes, gesundes neues Jahr 2021.

Madeleine Neumann, Gemeindepräsidentin

### **Corona – aktuell gültige Massnahmen**

Auf der Gemeindehomepage informieren wir Sie laufend über die aktuell gültigen Massnahmen zur Bekämpfung des Corona-Virus.

Informieren Sie sich auch über [www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch) und [corona.so.ch](http://corona.so.ch).

### **Urnenabstimmung 10. Januar 2021**

Die Botschaft zur Urnenabstimmung wird den Stimmberechtigten bis am 19. Dezember 2020 per Post zugestellt. Die Abstimmung umfasst 6 kommunale Vorlagen und wird anstelle der Gemeindeversammlung durchgeführt.

Da ein persönlicher Kontakt vom Gemeinderat zu den Stimmberechtigten nicht möglich ist, hat der Gemeinderat als Novum eine Videobotschaft aufgezeichnet.

Darin erläutern die Gemeinderäte persönlich die wesentlichen Fakten zu den 6 Abstimmungsbotschaften.

Das Video kann über die Gemeindehomepage (unter News oder Politik/Gemeinderat-Videobotschaft) oder mittels Scanning dieses QR-Codes aufgerufen werden.



### **Öffnungszeiten Gemeindekanzlei über die Feiertage**

Die Büros der Gemeindeverwaltung sind geschlossen

ab Donnerstag, 24. Dezember bis und mit Freitag, 1. Januar 2021

Bei Todesfällen während der Festtage kann Caterina Casule telefonisch unter der Nummer 078 769 23 01 erreicht werden. In Notfällen kann auch Beat Baumann unter der Nummer 062 844 32 79 oder 079 562 45 48 kontaktiert werden.

## **Abfuhrwesen**

<u>Kehricht:</u>	wöchentlich jeden Dienstag
<u>Grünabfuhr:</u>	wöchentlich jeden Montag ab Dezember jede 2. Woche (21.12.20/4.1.21)
<u>Papier- u. Kartonsammlung:</u>	Samstag, 9. Januar 2021
<u>Entsorgungsplatz Kalkhof:</u>	samstags, 9-11 h

## **Ressortberichte 2020 des Gemeinderats**



### **Madeleine Neumann, Gemeindepäsidentin**

Personal, allg. Verwaltung, Information, Bildung, Sport, Friedhof

Kommissionen: Schulvorstand, Betriebskommission, Einbürgerungskommission, Ortsplanungskommission

### **Dorfplatz 2**

Im Januar 2019 stand auf dem Dorfplatz noch ein unansehnliches, heruntergekommenes Gebäude. Heute strahlt uns ein prächtiger Neubau an.

Mit grosser Freude nahm die Arztpraxis Schmitte anfangs März dieses Jahres ihre Tätigkeit in den neu erstellten Räumlichkeiten am Dorfplatz 2 auf. Nach 15 Monaten Bauzeit konnten im April 2020 die Bauarbeiten am ganzen Gebäude pünktlich abgeschlossen werden. Der Zeitplan ist aufgegangen und die Praxisräume und Wohnungen wurden nach und nach besetzt.

Dass die Gemeinde selber als Bauherrin eine Hochbaute realisiert, welche nicht die Schulen, Feuerwehr oder eine andere öffentliche Einrichtung betrifft, ist nicht alltäglich.

Der Rückbau des alten Gebäudes zwischen zwei bestehenden Häusern war eine Herausforderung. Wir schätzen uns glücklich, dass die Bauarbeiten rund und ohne grosse Komplikationen verlaufen sind.

Ende August konnten wir nach einer langen Wartezeit das Gebäude mit einem light-Programm der Öffentlichkeit zeigen.

Zu guter Letzt überbringen wir die erfreuliche Nachricht, dass der Baukredit um Fr. 8'768.90 unterschrieben wurde. Der Gemeinderat freut sich über dieses sehr gelungene Projekt.

### **Liegenschaft ehemalige Bäckerei Leuenberger**

Die Bäckerei Leuenberger gab leider im Mai dieses Jahres nach über 20 Jahren ihre Tätigkeit auf. Über eine längere Zeit war es ungewiss, was mit dem bestehenden Gebäude passiert.

Erfreut können wir Ihnen mitteilen, dass das Erlinsbacher Unternehmen Jura Immo AG die Liegenschaft gekauft hat. Durch Vermittlung und Unterstützung von Gemeindevertretern konnten Verkäufer und Käufer zusammengebracht werden.

Der Jura Immo AG ist es wichtig, dass im Dorfzentrum wieder ein Detailhändler angesiedelt wird. Aufgrund des abgeschlossenen Mietvertrages wird am 24. März 2021 ein Volg-Laden eröffnet, welcher unser Dorfzentrum neu beleben wird.

### **Schule Erzbachtal**

Die Schulen wurden diesen Frühling von heute auf morgen coronabedingt geschlossen. Auch die Schule Erzbachtal war mit dieser Massnahme gefordert. Unter der Führung der Schulleitung wurde die notwendige Organisation in kurzer Zeit auf die Beine gestellt. Dabei hat sich bewährt, dass unsere Schule im Vergleich zu anderen IT-mässig gut aufgestellt und entwickelt ist. Die Investition in die Digitalisierung an unserer Schule hat sich nicht nur, aber auch wegen Corona gelohnt. Lehrpersonen und Schüler waren mit dem Umgang mit den neuen Medien bereits vertraut. Somit konnte rasch ein geregelter Fernunterricht aufgebaut werden.

### **Einschränkungen durch Corona**

Die Gemeindeverwaltung wie auch der Technische Betrieb Erzbachtal erarbeiteten sofort nach dem verhängten Lockdown Massnahmen, um die Mitarbeitenden unserer Gemeinde am Arbeitsplatz entsprechend zu schützen.

Für die Benutzung der Sportanlagen und Räumlichkeiten wurden strenge Schutzkonzepte erstellt, was für die Vereine eine grosse Einschränkung bedeutete und bei den meisten zu einem Stillstand ihrer Vereinstätigkeit führte.

Alle Gemeindeanlässe wurden abgesagt. Gemeindeversammlungen, Jugendfest, Bundesfeier, Neuzuzügeranlass, Jungbürgerfeier und auch der Seniorenausflug fielen der neuen Situation zum Opfer.

Die Sitzungen des Gemeinderates, der Kommissionen und der regionalen Gremien finden digital statt. Eine neue Form, welche beweist, dass dank der neuen Techniken auch so gearbeitet werden kann.

### **Neues Informationsmedium (Aussenmonitor)**

Bei der Bushaltestelle Dorfplatz wird ein Aussenmonitor installiert. Es wird ein Angebot des Startup-Unternehmens ZipScreen genutzt, welches Gemeinden solche Geräte für die Information im Aussenbereich zu minimalen Kosten zur Verfügung stellt.

Schon bald werden an der Bushaltestelle Dorfplatz Informationen der Gemeinde, gekoppelt mit Werbebotschaften des lokalen und regionalen Gewerbes, Veranstaltungshinweisen, täglichen News und Wetterberichten, über einen Aussenmonitor kommuniziert.



## **Philipp Zaugg, Gemeindevizepräsident**

Zivilschutz, Feuerwehr, Militär, Polizei, Landwirtschaft, Wald, Kultur

Kommissionen: Vorstand ZSO Aare Region, Feuerwehrkommission, Forstbetrieb Niederamt, Kulturkommission

### **Zivilschutzorganisation Aare Region (ZSO)**

Die ZSO ist zuständig für 9 Verbandsgemeinden und rund 68'500 Einwohnerinnen und Einwohner. Die Organisation ist eine der grösseren im Kanton Aargau. 550 Angehörige des Zivilschutzes leisten darin ihren Dienst, ausgerüstet in 5 kompletten Mannschaftszügen inkl. Fahrzeugen und Material.

Anfang 2020 wurden im grossen Corona-Ernstfalleinsatz im Kantonsspital Aarau im 3-Schicht-Einsatz und in Alters- und Pflegeheimen über 4'050 Dienstage geleistet (ein Dienstag umfasst 9-12 Stunden). Bei der 2. Corona-Welle wurden im November 2020 als Unterstützung des Contact-Tracings nochmals 284 Dienstage geleistet.

### **Notfalltreffpunkt**

Seit Mitte Oktober 2020 sind die Notfalltreffpunkte eingerichtet und beschildert, für Erlinsbach SO beim Schulhaus Mühlematt.

In einem Ereignisfall ist der Notfalltreffpunkt die erste Anlaufstelle für die Bevölkerung, um Informationen und Hilfe zu erhalten. Dies z.B. bei längerem Stromausfall, Trinkwassermangel oder notwendigen Evakuationen.

Die Bevölkerung wurde mit einer Broschüre über das richtige Verhalten im Notfall – ausgelöst durch Sirenenalarm - informiert.

Auch unter [www.notfalltreffpunkt.ch](http://www.notfalltreffpunkt.ch) können weitere Informationen eingesehen werden.

### **Feuerwehr**

Die Feuerwehr Erlinsbach hat dieses Jahr total 46 Einsätze mit 1'029 Einsatzstunden geleistet. 23 Einsätze davon erfolgten als erste Hilfe bei einem Herznotfall.

Trotz Übungsausfällen wegen der Pandemie wurden bei 44 Übungen in den verschiedenen Abteilungen 1'843 Übungsstunden abgehalten.

Der aktuelle Personalbestand unserer Feuerwehr beträgt 88 Personen, davon 18 Frauen.

Die Hauptübung 2020 konnte wegen der Corona-Krise leider nicht stattfinden. Patrick Siegenthaler wurde für 20 Dienstjahre geehrt und Dominic von Felten wurde zum Offizier befördert.

Die Ehrung und Beförderung wurden anlässlich eines kleinen internen Anlasses würdig begangen.

## **Kulturkommission:**

Verschieben, absagen oder doch durchführen? Die Kulturkommission war diesbezüglich das ganze Jahr sehr gefordert, auch künftig wird sich dies nicht so rasch ändern.

Trotz den sehr schwierigen Umständen möchte die Kulturkommission unserer Bevölkerung unter Einhaltung der notwendigen Schutzmassnahmen ein kulturelles Angebot bieten.

Die Anlässe sollen vorläufig alle in der Kretzhalle stattfinden und die BAG Vorschriften werden strengstens eingehalten. Selbstverständlich wird die Entwicklung laufend beobachtet und notwendige Anpassungen jederzeit umgesetzt.

Als neue Mitglieder durfte die Kulturkommission dieses Jahr Frau Katrin Gisler und Herrn Kurt Meier herzlich in ihren Reihen begrüssen.



### **Katya Döbeli**

Fürsorge, Alter, Gesundheit, Jugend

Kommissionen: Vorstand SRUN, Vorstand Alterszentrum Mühlefeld, Jugendkommission

## **Alterszentrum Mühlefeld (AZM)**

Am 1. Juli 2020 hat Herr Mirko Rauch, wohnhaft in Erlinsbach AG, die Stelle des AZM-Geschäftsführers angetreten.

Der Vorstand des Vereins AZM wird aktuell wie folgt besetzt:

- Regina Wildi, Erlinsbach SO, Präsidentin
- Markus Musholt, Döttingen, Vizepräsident
- Victor Blattner, Erlinsbach AG
- Ueli Kohler, Buchs AG
- Walter Hug, Erlinsbach AG
- Stefanie Stirnemann, Gemeinderätin Erlinsbach AG
- Katya Döbeli, Gemeinderätin Erlinsbach SO

Delegierte der Gemeinde Erlinsbach AG

- Stefanie Stirnemann, Gemeinderätin
- Walter Hug

Delegierte der Gemeinde Erlinsbach SO

- Katya Döbeli, Gemeinderätin
- Regina Wildi, Präsidentin

## **Sozialregion Unteres Niederamt (SRUN)**

Am 1. Juli 2020 hat Herr Alexander Schibli, wohnhaft in Bellikon AG, die Stelle des SRUN-Geschäftsleiters als Nachfolger von Hans Ulrich Bürgi übernommen.

Der Bereich Sozialdienst wird seit 1. Juli 2020 von Frau Sabine Tschopp als Nachfolgerin von Frau Petra Marti geleitet.

Ab 1. Januar 2021 wird die Gemeinde Stüsslingen aufgrund der Fusion mit Rohr SO der Sozialregion als neue Trägergemeinde beitreten.

Für die Geschäftsstelle der SRUN werden wegen Kündigung des Mietvertrags neue Büroräumlichkeiten evaluiert. Der neue Standort sollte Anfang 2021 bestimmt werden.

## **Jugendkommission**

Aufgrund der Corona-Krise mussten die Aktivitäten von Midnight Speuz bis auf weiteres eingestellt werden.



### **Willi Stadler**

Hoch- und Tiefbau, Wasserversorgung, Gemeindebauten, Energie, Umwelt und Entsorgung

Kommissionen: Betriebskommission, Bau- und Werkkommission, Umweltkommission

## Hoch- und Tiefbau

### **Schulstrasse**

Nach dem Bau der Schulstrasse kam es leider immer wieder zu massiven Austritten von Wasser. Dieses Problem konnte nun glücklicherweise durch die Erstellung von Sickerleitungen gelöst werden. Der Einbau des Deckbelages ist während den Schulferien im Sommer 2021 geplant.

### **Flurwegkonzept**

Die gemeinsame Sitzung mit den Landwirten (25. Juni 2020) hat ergeben, dass diese es bevorzugen, direkt in die Melioration einzusteigen. Neben der Sanierung der Flurwege würden dadurch auch die Grundstücke neu zugeteilt. Zudem müssten auch weitreichende ökologische Massnahmen ausgeführt werden (Bachöffnungen, Vernetzungsprojekte usw.). Demgegenüber würde es mehr Beiträge von Kanton und Bund geben.

Es soll nun eine Kommission unter der Leitung von Gemeindevizepräsident Philipp Zaugg eingesetzt werden. Die erste Aufgabe wird sein, eine fundierte Entscheidungsgrundlage für den Gemeinderat zu erarbeiten, so dass entschieden werden kann, ob eine Melioration angepackt oder das Flurwegkonzept weiterverfolgt werden soll.

## Wasserversorgung

### **Weihermattstrasse**

An der Wasserleitung Weihermattstrasse sind in diesem Jahr bereits mehrere Leitungsbrüche erfolgt. Aus diesem Grund musste die Leitung dringend und ausserplanmässig noch in diesem Jahr saniert werden. Die Kosten belaufen sich auf ca. CHF 78'000.00.

### **Kanalisation**

Im Jahre 2016 wurde an der Gemeindeversammlung beschlossen, die Kanalisationsleitungen zu reinigen und mittels Videoaufnahmen auf ihren Zustand zu analysieren. Die daraus resultierenden Sanierungsmassnahmen wurden in drei Etappen ausgeführt und konnten in diesem Jahr abgeschlossen werden.

## Entsorgung

### **Projekt «Gemeinsames Entsorgungswesen Erzbachtal»**

Die Gemeinden Erlinsbach AG und Erlinsbach SO vertiefen die Zusammenarbeit im Entsorgungswesen. Eine Arbeitsgruppe der Betriebskommission (David Fiore, Marc Walther und André Zehnder und seit Oktober 2020 Pepe Romero) hat mit externer Projektbegleitung diverse Grundlagen erarbeitet:

- Arbeitspapier Neuorganisation der Kehricht- und Grüngutorganisation (April 2018).
- Konzept Neugestaltung dezentraler Sammelstellen (Januar 2019).
- Präsentation Entsorgung, Gebühren, Investitionen, Amortisation sowie Arbeitsprozesse (Oktober 2020).

Einige Teilprojekte auf dem Weg zur «Entsorgung Erzbachtal» wurden bereits realisiert.

- Das Grüngut aus beiden Gemeinden wird seit 1994 von der Kompostiergruppe Aarau Nord verwertet.
- Seit Januar 2019 wird der Kehricht und das Grüngut beider Gemeinden durch dasselbe Fuhrunternehmen gesammelt.
- Seit 2019 wird der Häckseldienst koordiniert durchgeführt.
- Die Hilfsangestellten beider Gemeinde können bei Personalengpässen auch bei der anderen Gemeinde eingesetzt werden.
- Seit Januar 2020 wird der gesamte Kehricht in die KVA Buchs angeliefert. Erlinsbach SO ist seit dem 1.1.2020 Verbandsgemeinde im Gemeindeverband Kehrichtverbrennungsanlage Buchs (GEKAL).
- Seit Oktober 2020 wird die zentrale Sammelstelle Kalkhof EAG durch beide Gemeinden gemeinsam betrieben. Die Sammelstelle Dubenmoos ESO wurde aufgehoben. Die Sammelstelle Kalkhof wird nun von den Mitarbeitern vom Dubenmoos geführt.

- Ab 2021 wird die Metallsammlung auch in Erlinsbach SO durchgeführt. Der Termin wurde mit Erlinsbach AG koordiniert und auf je einen Tag im April und September zusammengefasst.

Damit das Entsorgungswesen im Jahr 2023 definitiv zusammengeschlossen werden kann, gibt es noch einiges zu klären und zu organisieren. Der Gemeinderat ist jedoch guter Dinge, dass wir mit diesem Projekt einen weiteren Schritt in Richtung vertiefte Zusammenarbeit mit unserer Nachbargemeinde machen werden. Wir halten Sie auf dem Laufenden.

### **Erhöhtes Abfallaufkommen an der Aare**

In den Sommermonaten kam es auch dieses Jahr zu grösseren Menschaufläufen an der Aare beim Stauwehr und damit zu einem erhöhten Abfallaufkommen. In Zusammenarbeit mit den Technischen Betrieben Erzbachtal, ENIWA und dem Regionalverein «Öisi Aare» wurde beschlossen, unterhalb der Stauwehrbrücke an der alten Aare anstelle des Abfallfasses einen Container zu platzieren. Erfreulicherweise konnte dadurch verhindert werden, dass der Abfall am Boden landete und die TBE an den Wochenenden Sondertouren machen mussten.

### Umwelt

#### **Renaturierung Dubenmoosbach**

Infolge der Neuerschliessung der Gewerbezone Dägermoos (hinter der Industriestrasse) mittels einer Brücke wurde an der Gemeindeversammlung im Jahr 2019 die Renaturierung eines Teils des Dubenmoosbachs beschlossen. In Absprache mit dem Amt für Umwelt, Gewässerbau wurde das mit einem durchgehenden Böschungsfussstein gesicherte Trapezprofil zurückgebaut und der Böschungsfuss auf einer Länge von ca. 60m durch Faschinen (Reisig- oder Rutenbündel) gesichert und mehrere Pfahlschwellen eingebaut.

#### **Sommerhaldeweiher**

Der Weiher, zwischen Pfaffenweg und Sommerhalde gelegen, bietet verschiedenen Tier- und Pflanzenarten einen wertvollen Lebensraum. Auch dieses Jahr wurde das Gewässer von Mitgliedern des Vereins der Tier- und Naturfreunde Erlinsbach von Wildwuchs befreit. Gleichzeitig wurden auch die Zu- und Abflüsse zum Weiher gereinigt und die Umgebung gepflegt. Herzlichen Dank für diesen Sondereinsatz zur Erhaltung unseres natürlichen Lebensraums in Erlinsbach.

#### **Umweltkommission**

Leider konnten in diesem Jahr die geplanten Veranstaltungen wie der Waldrundgang, der Sammeltag für Sonderabfälle und der Bring- und Holtag wegen Covid-19 nicht durchgeführt werden. Die Umweltkommission ist jedoch zuversichtlich, dass diese Anlässe im nächsten Jahr, falls nötig mit Schutzkonzept, stattfinden werden. Die genauen Daten werden zu gegebener Zeit kommuniziert.



## **Martin Fiechter**

Finanzen, Versicherungen, Ortsplanung und Verkehr

Kommissionen: Schulvorstand, Planungskommission, Finanzkommission, Rechnungsprüfungskommission

## **Planungskommission**

Die Planungskommission hat 2020 an 6 Sitzungen folgende Geschäfte aufgenommen, behandelt und wo nötig zur Prüfung oder Stellungnahme an andere Instanzen weitergeleitet:

- Überarbeitung und Aktualisierung des Zonenreglements und des Zonenplans
- Überarbeitung und Aktualisierung des Erschliessungsplans
- Überarbeitung und Aktualisierung des Baureglements
- Gestaltungsplan D Erzbachweg: Vorprüfung der Daten beim Kanton laufend
- Sondernutzungszone Gnadenhof Areal Wenger: Vorprüfung der Daten beim Kanton laufend
- Digitalisierung des Zonenplans: Daten liegen beim Kanton zur Kontrolle
- Gestaltungsplan E Josef Reinhartstr.: Einigung mit Kanton liegt vor. Eine teilweise Erschliessung des Verkehrs kann über die Hauptstrasse erfolgen, was wiederum die Gemeindestrassen entlastet.
- Naturgefahrenkarte/Gewässerraum: Der Entwurf der Gefahrenkarte liegt beim Kanton zur Prüfung. Die Übertragung der Gefahrenzonen in den Zonenplan ist im Gange.
- Die Heckenaufnahmen sind erfolgt
- Der Entwurf des Naturinventars liegt vor. Er wurde durch den Naturschutzverein Erlinsbach NVE in Begleitung mit der Umweltkommission erarbeitet. Derzeit werden noch die letzten Klärungen zu den schützenswerten Objekten vorgenommen.

## **Weitere Gemeindeinformationen**

### **Unentgeltliche Rechtsberatung**

Alexander Schawalder, Rechtsanwalt und Notar, Aarau, bietet der Bevölkerung eine unentgeltliche Rechtsberatung an. Diese Beratungen finden einmal pro Monat jeweils montags, ab 17.30 Uhr, im Gemeindehaus Erlinsbach SO im Erdgeschoss, Zimmer 5, statt.

Die nächsten Termine: 4. Jan., 1. Feb., 1. März, 5. April, 3. Mai und 7. Juni 2021.

## Weihnachtsbaumverkauf

Der Weihnachtsbaumverkauf findet am **Samstag, 19. Dezember, ab 09.30 Uhr** im Schulareal Mühlematt statt. Das Fako Speuz wird im Auftrag der Gemeinde frisch geschlagene Rottannen aus dem eigenen Wald zu Fr. 15.00/Stück verkaufen. Wie immer gilt: „Es hett solang's hett!“

Auf dem ganzen Areal gilt Maskenpflicht – bitte auch Minimalabstand einhalten!

## Erlinsbach AG/SO, Saalhofstrasse - Instandsetzung Erzbachdurchlass

Die Saalhofstrasse überquert im Bereich der Gärtnerei Wenger (Nr. 41) und des Salzsilos den Erzbach. Aufgrund des schlechten Zustands des Bachdurchlasses muss dieser im Jahr 2021 instandgesetzt und teilweise ersetzt werden.

Beginnend im Januar 2021 finden die Bauarbeiten in zwei Etappen statt. In der ersten Etappe wird im westlichen Teil beim Einlauf des Durchlasses gearbeitet. Nach rund drei Monaten wird die längere zweite Etappe in Angriff genommen. Während weiterer sechs Monate wird am östlichen Teil des Durchlasses mit dem Auslauf gearbeitet und die Strasse wieder instand gesetzt.

Der motorisierte Verkehr wird während der gesamten Bauzeit etappenweise einspurig mit Lichtsignalanlage geführt. Fussgänger werden durch den Baustellenbereich geleitet.

### **Termine (Änderungen vorbehalten):**

Von	Bis	Art der Arbeiten
11. Januar 2021		Baubeginn, Installation
18. Januar 2021		Inbetriebnahme Lichtsignalanlage
18. Januar 2021	28. März 2021	Etappe 1 Instandsetzung Durchlass
29. März 2021		Verkehrsumstellung auf 2. Etappe
29. März 2021	5. Juni 2021	Etappe 2 Instandsetzung Durchlass
6. Juni 2021	17. Juli 2021	Strassenbau Etappe 1 (exkl. Deckbelag)
18. Juli 2021	30. Sept. 2021	Strassenbau Etappe 2 (exkl. Deckbelag)
1. Oktober 2021		Verkehrsfreigabe zweispurig
1. Oktober 2021	31. Okt. 2021	Montage Salzsilo für Winterdienst
31. Oktober 2021		Räumung Baustelle, Bauende

Der Strassendeckbelag wird während zwei Wochen im Sommer 2022 eingebaut. Darüber werden Sie rechtzeitig separat informiert.

Wir werden alles daransetzen, die Bauzeit und die mit den Verkehrseinschränkungen verbundenen Belastungen soweit wie möglich zu minimieren. Wir danken für Ihr Verständnis.

Amt für Verkehr und Tiefbau  
Rötihof, Werkhofstrasse 65  
4509 Solothurn  
Telefon 032 627 26 33

## Verschiedene Informationen

### herzengel.ch – für bedingungslose Soforthilfe

herzengel.ch ist ein Erlinsbacher Verein, der sich für Menschen einsetzt, die auf irgendeine Art Hilfe benötigen - einfach und unkompliziert!

#### **Bedingungslose Soforthilfe**

In jeder Lebenslage kann es vorkommen, dass man auf eine Art von Hilfe angewiesen ist. Egal, in welcher Lage sich jemand befindet, herzengel.ch setzt sich für alle ein.

#### **Sie wollen auch mithelfen?**

herzengel.ch funktioniert natürlich nicht ohne Spendengelder oder Ressourcen von Dritten. So wurde ein Netzwerk von Partnern geschaffen, die punktuell und je nach Fall zum Einsatz kommen. Dieses Netzwerk soll stetig ausgebaut werden. Deshalb freut sich herzengel.ch über jeden weiteren Partner.

Ein toller Verein, der etwas bewegt - [www.herzengel.ch](http://www.herzengel.ch)

## Termine

SA, 19.12.2020	9.30 h	Weihnachtsbaumverkauf Schulanlage Mühlematt
SO, 10.01.2021		Urnenabstimmung anstatt Gemeindeversammlung

# **Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und ein gesundes neues Jahr!**



### **Die Kulturkommission informiert**

---

Aufgrund der unsicheren Lage haben wir uns entschieden, das Halbjahresprogramm 2021 /01 für einmal nicht in gedruckter Form an alle Haushaltungen zu verteilen.  
Bitte informieren sie sich auf unserer Webseite [kultur-erlinsbach.ch](http://kultur-erlinsbach.ch) über unsere Anlässe.

---